

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 54 (1992)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

The logo for DSI (Digital Storage Instruments) features a series of vertical black bars of varying heights on the left, followed by the letters "DSI" in a bold, sans-serif font.

# **Le comble du confort pour vous asseoir**

Pour l'amour  
de votre dos!

**Nouveauté !**  
**frs. 1980.-**

**AS 2000**, le supersiège de tracteur, à compresseur incorporé fonctionnant sur 12V, a tout ce dont peut rêver tout conducteur: dispositif de rotation, suspension horizontale, réglage longitudinal, réglage en continu de la hauteur, réglage du dossier, appui pour les disques intervertébraux, accoudoirs rabattables, coussin de siège inclinable, revêtement en tissu ou en cuir artificiel.

Demandez de la documentation ou une offre chez votre commerçant de machines agricoles ou directement chez l'importateur:



**DS-Technik AG**  
**Produits pour véhicules.**  
8174 Stadel  
Téléphone 01 858 21 01  
Télécopie 01 858 24 89

**suspension  
pneumatique**

Vous souhaitez vendre ou acheter? Vous cherchez un emploi ou du personnel? Vous aimerez lier connaissance? Avec une petite annonce personnalisée, ce ne sera plus un problème. Renvoyez le coupon ci-dessous complété et votre demande sera lue par plus de 30 000 lecteurs dans la prochaine édition.

- 2 lignes = Fr. 10.-
- 4 lignes = Fr. 20.-
- 6 lignes = Fr. 30.-
- 8 lignes = Fr. 40.-
- 10 lignes = Fr. 50.-

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse NP, Localité

Téléphone  oui  non

Envoyer à: ASSA Annonces Suisse SA, Technique Agricole, 2, place Bel-Air, 1002 Lausanne

## **Appareils de soudage**

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.  
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans  
paliers et réglables électroniquement.

### **Installations de soudage au gaz de protection**

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp.,  
y compris brûleur et soupape. Fr. 1590.-.

### **Installations de soudage autogène**

Exigez nos prospectus avec liste de prix.  
**ERAG E. Büst 1912 Arpéggi, tél. 071 85 91 12**

ERAG, E. Rust, 1912 Anlegg, tel. 071 85 91 12

# GLOOR

La marque juste pour votre poste de soudage

**Le poste de soudure idéal pour l'agriculteur moderne.**



**Nous livrons sur mesure  
ce qui convient le mieux  
pour vous.**

Demandez nos prospectus  
gratuits avec indications  
des prix avec le coupon

**GLOOR FRÈRES SA**  
Fabrique d'appareils de soudage  
**3400 Burgdorf; Tél. 034 22 29 01**

Nom:

Adresse:

# *Votre partenaire pour une technique agricole moderne*

**Qualité de coupe impeccable**

avec la nouvelle motofaucheuse  
**Bucher M 550** et ses avantages  
décisifs:

- fauchage sans bourrage grâce à la barre à doigts effilés
  - conduite sans fatigue grâce au réglage continu du poids
  - entretien simplifié grâce à la nouvelle tête de couteau
  - nouveau moteur puissant de 12,5 CV à démarrage facile
  - remorquage par boîte de vitesses à roue libre
  - pression au sol réduite avec les roues Terra



# BUCHER

V 92105

# PRIX-CHOC RENAULT

Découvrez le Tracteur Renault 70-34 PS,  
4 roues motrices!

65 CV, 4 cylindres

- Boîte de vitesses 12/12
  - Prise de force 540/1000 t/min.
  - Pont avant autobloquant «Blocomatic»
  - Freins à disques à bain d'huile
  - Leviers de commande de boîte latéraux
  - Frein de remorque hydraulique
  - 2 distributeurs auxiliaires
  - Cabine de sécurité

**La qualité ne doit pas être forcément chère!**

COUPON

Sans engagement, veuillez m'envoyer la documentation:

Name \_\_\_\_\_

#### **Prénom:**

8

NBA / League



seule-  
ment Fr. **45'900.-**

S.C.I.M.A., Tracteurs Renault, Case postale 3, 3185 Schmitten/Lanthen, téléphone 037-36 36 01

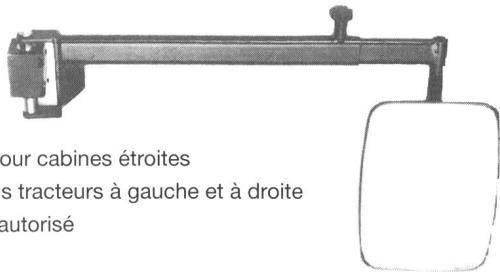


**SAHLI**

# Faites de la Sécurité une Réalité!

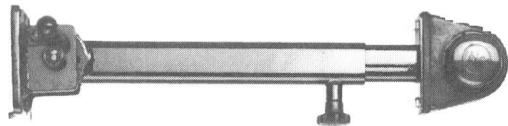
## Avec le rétroviseur extensible

- Construction massive sans vibration, complètement galvanisé
- Grande course de 45 à 87 cm, pas besoin de pièce intermédiaire, même pour cabines étroites
- Position d'encliquetage tous les 45° sur tout le pourtour, adaptable sur tous tracteurs à gauche et à droite
- Verre convexe d'une surface de 410 cm<sup>2</sup> résistant à l'abrasion, il est aussi autorisé pour véhicules de plus de 3,5 t
- Déjà conçu pour adaptation de rétroviseur chauffé ou réglable électriquement



## Avec les feux de gabarit extensibles

- Obligatoire pour tous véhicules équipés de roues jumelées
- Construction symétrique avec grande course, adaptable sur tous tracteurs à gauche et à droite
- Pivotable sur 210°, montage à choix sur le pare-boue ou le montant de la cabine
- Les feux de gabarit sont branchés parallèlement aux feux d'origines du véhicule et sont simplement pivotés à l'extérieur en cas d'utilisation des roues jumelées

**Sahli AG, 8934 Knonau**

Vente par les marchands de machines agricoles

"Moi, je me fie entièrement au Lanray, le spécialiste pour blé d'automne. Un lit propre pour l'hiver, pas de souci de temps au printemps, un large spectre d'efficacité qui s'étend même au gaillet... que pourrais-je souhaiter de mieux?"



Bertrand blé d'automne

**Lanray®**

Orbencarb + Linuron

L'herbicide de prélevée performant qui contrôle les adventices annuelles, gaillet et graminées inclus.

PS: S'utilise également pour le désherbage des pommes de terre au printemps!

Classe de toxicité: 4.  
Observer la mise en garde  
sur l'emballage!  
Marque enregistrée de  
Kumiai Chemical Corp. Japon.

**SIEGFRIED AGRO**  
Siegfried Agro SA, 4800 Zofingen, 062 50 22 93